



TEATR LUDOWY

DUŻA SCENA

William Shakespeare

WIECZÓR TRZECH KRÓLI

*„Jeżeli miłość żywi się pokarmem
Muzyki grajcie, aż poczuję przesyt,
Aż mój apetyt osłabnie z nadmiaru
I skona.
Dość; nie tak słodko już to brzmi, jak brzmiało.
Duchu miłości, łapczywy i głodny,
Pochłaniający bez opamiętania
Wszystko, jak wiecznie niesyty ocean:
Cokolwiek wciągniesz w swe otchłanie choćby
Skarb najcenniejszy w jednej chwili traci
Wartość i spada w cenie. Za to miłość
Ma w sobie tyle różnych wyobrażeń,
Że nie ma większej fantastki niż ona.”*

William Shakespeare *Wieczór Trzech Króli*

Jan Kott na temat *Wieczoru Trzech Króli*
w eseju pt. *Gorzka Arkadia*

„*Wieczór* jest tylko pozornie sztuką we włoskich kostiumach, która dzieje się w fantastycznej Ilirii. *Wieczór* jest komedią tak samo współczesną jak *Sen nocy letniej*, *Stracone zachody*, *Jak wam się podoba*. Jest przy wszystkich pozorach wesołości bardzo gorzką komedią.(...)”

W Ilirii o miłości mówią wszyscy wierszem. Wierszem wytwornym, aż nieraz zbyt wysilonym. Autentyczny dramat rozgrywa się pod spodem tej dworskiej retoryki. (...)”

Książę, Viola, Olivia nie mają charakterów; są puści i tylko wypełnieni miłością. Nie można ich od siebie rozłączyć. Nie mają samodzielnego bytu. Istnieją tylko we wzajemnych relacjach i tylko poprzez te relacje. Są zarażeni i zarażają miłością. Książę kocha się w Olivii, Olivia kocha się w Cezario, Cezario kocha się w Księżciu. Tak na powierzchni dialogu, na górnym piętrze szekspirowskiej przebieranki. Mężczyzna, chłopiec, kobieta miłość ma trzy twarze.(...)”

Prawdziwy temat Ilirii to miłosne delirium, czyli metamorfozy płci. Przebieranka jest maskaradą. Maskarada ma także swoją erotykę i metafizykę.(...)”

Krytycy przeciwstawiają dwa skrzydła, dwa wątki, dwie fabuły *Wieczoru Trzech Króli*: wyidealizowany obraz miłości krwistej kompanii panów Chudogęby i Czkawki; utudę rzeczywistości. (...)”
Słusznie zauważono, że postać błazna łączy obie fabuły komedii. Jeżeli mądrość staje się błazenadą, błazenada staje się mądrością.”

William Shakespeare

WIECZÓR TRZECH KRÓLI

w tłumaczeniu Stanisława Barańczaka

reżyseria: **Katarzyna Deszcz**
scenografia: **Andrzej Sadowski**
muzyka: **Krzysztof Suchodolski**
choreografia: **Iwona Olszowska**
asystent reżysera: **Piotr Piecha**

Osoby:

ORSINO, książę Ilirii - **ANDRZEJ DESKUR**
VIOLA, później w przebraniu jako Cesario - **MARTYNA PESZKO**
SEBASTIAN, jej brat bliźniak - **JAKUB SNOCHOWSKI**
KAPITAN rozbitego okrętu, przyjaciel Violi - **KRZYSZTOF GÓRECKI**
ANTONIO, również kapitan, przyjaciel Sebastiana - **JACEK JONIEC**
OLIWIA, hrabianka - **BEATA SCHIMSCHEINER**
MARIA, dama do towarzystwa Oliwii - **KATARZYNA RADUSZYŃSKA**
SIR TOBIASZ CZKAŲKA, krewny Oliwii - **ANDRZEJ FRANCZYK**
SIR ANDRZEJ CHUDOGĘBA,
towarzysz hulaniek Sir Tobiasza - **STANISŁAW BERNY**
MALVOLIO, intendent w domu Oliwii - **PIOTR PIECHA**
BŁAZEN, (Feste), domownik Oliwii - **TADEUSZ P. ŁOMNICKI**

INSPICJENT: **ANITA WILCZAK-LESZCZYŃSKA**
SUFLER: **EWA KURSA.**

Premiera: Duża Scena, 12 kwietnia 2003

Dyrektor: Jerzy Fedorowicz

Zastępca dyrektora: Jacek Strama

Kierownik muzyczny: Krzysztof Sz wajgier

Sekretarz literacki:

Anna Wierzchowska - Woźniak

Koordynacja pracy artystycznej:

Sylwia Salwińska

Promocja i reklama: Beata Strama,

Ewa Zawalska, Jerzy Fedorowicz, Jr

Kierownik Biura obsługi widza:

Włodzimierz Brodecki

Kierownik techniczny: Zenon Maciak

Kierownik sceny: Katarzyna Kolanowska

Oświetlenie: Krzysztof Sysło, Jan Krawczyk

Akustycy: Piotr Sobański, Krzysztof Kuligowski

Brygadier sceny: Ryszard Świstak

Rekwizytor: Zdzisław Kowzuń

Charakteryzacja: Lidia Jargosz - Poręba

Garderobiane: Anna Kalemba, Anna Szulia

Pracownia krawiecka damska:

Maria Marcinkowska, Danuta Szkarłat

Kierownik pracowni krawieckiej męskiej:

Antoni Folfasiński

Pracownia modniarska: Ewa Englert Sanakiewicz

Prace modelatorskie i malarskie:

Witold Krawczyk

Prace stolarskie: Tomasz Istrati

Prace tapicerskie: Stanisław Kasprzyk

Prace ślusarskie: Edward Dyrda



TEATR LUDOWY

Osiedle Teatralne 34, 31-948 Kraków
tel. (012) 68 02 100, fax 68 02 155
www.ludowy.pl e-mail teatr@ludowy.pl

Rezerwacja i sprzedaż biletów

Biuro Obsługi Widza
Kraków, Osiedle Teatralne 34
czynne: poniedziałek - piątek w godz. 9.00 - 16.00
tel. (012) 68 02 112-113, fax 68 02 154
e-mail: rezerwacja@ludowy.pl

Kasa biletowa - Duża Scena i Scena Nurt

Kraków, Osiedle Teatralne 34
czynna: wtorek - sobota w godz. 16.00 - 18.00
niedziela i święta - 2 godziny przed spektaklem
tel. (012) 68 02 116

Kasa biletowa i rezerwacja - Scena Pod Ratuszem

Kraków, Rynek Główny 1
czynna: wtorek - sobota w godz. 16.00 - 19.30
lub do rozpoczęcia spektaklu
niedziela i święta - 2 godziny przed spektaklem
tel. (012) 421 50 16

Sprzedaż biletów przez internet: www.ebilet.pl

Organizacja spektakli zamkniętych, występy gościnne

Koordynacja Pracy Artystycznej i Dział Promocji
Tel. (012) 68 02 108 lub 68 02 139

Przyjaciół Teatru

Patroni medialni

bp



DZIENNIK POLSKI

KARNET
INFORMATOR KULTURALNY



TEATR LUDOWY
DUŻA SCENA